

GB

Maintenance advice for polycarbonate washbasins and shower basins

For regular maintenance purposes use a soft moist cloth with an all-purpose cleaner free from abrasive or corrosive substances (such as chlorine or antilime agents). You can make scratched or dull patches shine like before by carefully treating them with a car polish.

Disclaimer:

Protect your polycarbonate washbasin and shower basin against:

- toilet cleaners and chlorine;
- special antilime agents and corrosive acids;
- hair-dyes and colour rinses; prevent spill dye from drying in!

Never use abrasive substances (with the exception of car polishing agents, as indicated above).

We offer a two-year maker's warranty provided that you use your polycarbonate washbasin or shower basin appropriately.

F

Conseils d'entretien lavabos et bacs de douche en polycarbonate

Pour un entretien normal, utilisez un chiffon doux humide et un détergent ne contenant ni abrasifs, ni substances agressives (tels que p.ex. du chlore ou de l'anticalcaire). Vous pouvez éliminer les rayures ou reluire briller les endroits ternes en traitant soigneusement les endroits à l'aide d'un produit de polissage pour automobiles.

Décharge :

- Protégez votre lavabo et votre bac de douche en polycarbonate contre :
- les nettoyeurs pour WC et le chlore ;
 - les produits anticalcaires spéciaux et les acides agressifs ;
 - la teinture pour cheveux et les shampooing colorants ; ne laissez jamais sécher des restes de teinture !

N'utilisez jamais de produits abrasifs (à l'exception d'un produit de polissage pour automobiles, comme décrit ci-dessus).

En cas d'usage normal, vous bénéficiez d'une garantie d'usage de 2 ans sur votre lavabo ou votre bac de douche en polycarbonate.

NL

Onderhoudsadvies polybeton wasbakken en douchebakken

Voor normaal onderhoud gebruikt u een zachte vochtige doek met een allereeniger die geen schuurmiddelen of agressieve stoffen (zoals bijv. chloor of antalkmidde) bevat.

Eventuele krassen of dofte plekken kunt u weer laten glanzen door de plekken zorgvuldig met een auto polijstmiddel te behandelen.

Disclaimer:

Bescherm uw polybeton wastafel en douchebak tegen:

- wc-reinigers en chloor;
- speciale kalkverwijderingsmiddelen en agressieve zuur;
- haarverf en kleurspoelingen; laat geen verf resten indrogen!

Gebruik nooit schuurmiddelen (met uitzondering van auto polijstmiddel, zoals boven omschreven).

Bij normaal gebruik krijgt u 2 jaar fabrieksgarantie op uw

D

Hinweise zur Pflege von Waschbecken und Duschwannen aus Polybeton

Verwenden Sie für die tägliche Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch und einen Allseineriger, der frei von Scheuermitteln und anderen aggressiven Stoffen (wie beispielsweise Chlor oder Kalkentferner) ist. Eventuelle Kratzer und matte Flecken können sorgfältig mit Autopolitur behandelt und auf diese Weise wieder zum Glänzen gebracht werden.

Disclaimer:

- Schützen Sie Waschbecken und Duschwannen aus Polybeton unbedingt vor:
- WC-Reinigen und Chlor
 - Speziellen Kalkentfernern und aggressiven Säuren
 - Haarfärbemitteln und Haarfönungen – Für beste niemand eintrocknen lassen!

Niemals Scheuermittel verwenden (mit Ausnahme von Autopolitur, wie oben beschrieben).

Bei normalem Gebrauch gewähren wir auf alle Waschbecken und Duschwannen aus Polybeton 2 Jahre Werksgarantie.

ES

Consejos de mantenimiento de lavabos y platos de ducha de polibetón

Para el mantenimiento normal, utilice un paño suave humedecido con un producto limpiador que no contenga sustancias abrasivas o agresivas (como, por ejemplo, cloro o productos contra la cal). Los rayos o los puntos opacados puede volver a hacerlos brillar si los trata cuidadosamente con productos autobrilantes.

Disclaimer:

- Proteja su lavabo y plato de ducha de polibetón de:
- Los limpiadores de sanitarios y el cloro;
 - Los productos especiales anti-cal y los ácidos agresivos;
 - Los tintes de pelo y los baños de color. ¡No deje que se sequen los restos de pintura!

No utilice jamás productos abrasivos (con excepción de productos autobrilantes, como los descritos arriba).

Su lavabo o plato de ducha de polibetón tiene una garantía de fábrica de 2 años en caso de uso normal.

PL

Uwagi o konserwacji umywalki i brodzików wykonanych ze szlucznego kamienia

Do codziennego czyszczenia wystarczy miękka i wilgotna szmatka oraz środek czyszczący ogólnego zastosowania. Środek ten nie może być ostry ani żrący (tj. nie może zawierać związków chloru, substancji rozpuszczających kamień itp.). Zarysowane lub zmatowiałe powierzchnie można przywrócić do oryginalnego blasku stosując środek do polerowania karoserii samochodowej.

Uwaga:

- Należy uważać, aby umywalki i brodziki nie miały kontaktu z następującymi środkami:
- środki do czyszczenia WC; środki zawierające chlor;
 - wszelkiego rodzaju odkamieniacze i inne substancje żrące (np. kwasy);
 - farby do włosów i inne środki koloryzujące (plukanki) – nie wolno pozwolić, aby zaschnęły na powierzchni!

Nie wolno stosować ostrych środków czyszczących (za wyjątkiem środków do polerowania karoserii samochodowej).

Na nasze umywalki i brodziki wykonane ze szlucznego kamienia udzielamy dwuletniej gwarancji producenta, pod warunkiem, że będą one używane we właściwy sposób.

S

Underhållstips för tvättställ och duschar i polybetong

Använd en mjuk fuktig trasa med ett mild rengöringsmedel som inte innehåller slipmedel eller aggressiva ämnen (som t.ex. klor eller antalkmedel) vid normalt underhåll. Eventuella repor eller matta fläckar kan få tillbaka glansen igen om du behandlar dem noga med ett putsmedel för bilar.

Ansvarfriskrivning:

- Skydda ditt tvättställ eller din dusch i polybetong mot:
- toalett rengöringsmedel och klor
 - kalkborttagningsmedel och aggressiva syror
 - hårfärg och toningar, låt inga färgester torka in!

Användning aldrig slipmedel (med undantag för putsmedel för bilar, enligt beskrivningen ovan).

Vid normal användning ger vi 2 års fabriksgaranti på ditt tvättställ eller din dusch i polybetong.

PT

Recomendações para manutenção de lavatórios e pias de chuveiro de policoncreto

Para manutenção regular use um pano macio e húmido com um detergente multi-usos que não contenha substâncias abrasivas e corrosivos (tais como cloro e agentes anticalcárie).

Para fazer voltar a brilhar como dantes as manchas borcas e arranhados, basta tratá-las cuidadosamente com um polidor de carros.

Reserva:

- Proteja o seu lavatório e a sua pia de chuveiro de policoncreto do seguinte:
- de detergentes para a casa de banho e de cloro;
 - de agentes especiais anti-calcário e ácidos corrosivos;
 - de tintos e colorações para o cabelo; evite que a tinta entornada seque!

Nunca use substâncias abrasivas (com a excepção de agentes polidores para carros, como acima indicado).

Oferecemos dois anos de garantia do fabricante, desde que use adequadamente o seu lavatório ou pia de chuveiro de policoncreto.